

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 230

Volume 25

5 August 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/501/EEC:

- ★ Council Directive of 24 June 1982 on the major-accident hazards of certain industrial activities 1

82/502/EEC:

- ★ Council Decision of 12 July 1982 authorizing the automatic renewal or continuance in force of certain friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and non-member countries 19

82/503/EEC:

- ★ Council Decision of 12 July 1982 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between the Member States and third countries 33

82/504/EEC:

- ★ Council Directive of 12 July 1982 amending Directive 78/663/EEC laying down specific criteria of purity for emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents for use in foodstuffs 35

82/505/EEC:

- ★ Council Decision of 12 July 1982 concluding the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) 38

Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) 39

Final Act 53

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 24 June 1982

on the major-accident hazards of certain industrial activities

(82/501/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 100 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the objectives and principles of the Community environment policy were fixed by the action programmes of the European Communities on the environment of 22 November 1973 ⁽⁴⁾ and 17 May 1977 ⁽⁵⁾, and having regard in particular to the principle that the best policy consists in preventing the creation of pollution or nuisances at source; whereas to this end technical progress should be conceived and directed so as to meet the concern for the protection of the environment;

Whereas the objectives of the Community policy of health and safety at work were fixed by the Council

resolution of 29 June 1978 on an action programme of the European Communities on safety and health at work ⁽⁶⁾, and having regard in particular to the principle that the best policy consists in obviating possible accidents at source by the integration of safety at the various stages of design, construction and operation;

Whereas the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work, set up by Decision 74/325/EEC ⁽⁷⁾, has been consulted;

Whereas the protection of the public and the environment and safety and health protection at work call for particular attention to be given to certain industrial activities capable of causing major accidents; whereas such accidents have already occurred in the Community and have had serious consequences for workers and, more generally, for the public and the environment;

Whereas, for every industrial activity which involves, or may involve, dangerous substances and which, in the event of a major accident, may have serious consequences for man and the environment, the manufacturer must take all necessary measures to prevent such accident and to limit the consequences thereof;

⁽¹⁾ OJ No C 212, 24. 8. 1979, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 175, 14. 7. 1980, p. 48.

⁽³⁾ OJ No C 182, 21. 7. 1980, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No C 112, 20. 12. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 139, 13. 6. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No C 165, 11. 7. 1978, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 185, 9. 7. 1974, p. 15.

Whereas the training and information of persons working on an industrial site can play a particularly important part in preventing major accidents and bringing the situation under control in the event of such accidents;

Whereas, in the case of industrial activities which involve or may involve substances that are particularly dangerous in certain quantities, it is necessary for the manufacturer to provide the competent authorities with information including details of the substances in question and high-risk installations and situations, with a view to reducing the hazards of major accidents and enabling the necessary steps to be taken to reduce their consequences;

Whereas it is necessary to lay down that any person outside the establishment liable to be affected by a major accident should be appropriately informed of the safety measures to be taken and of the correct behaviour to be adopted in the event of an accident;

Whereas, if a major accident occurs, the manufacturer must immediately inform the competent authorities and communicate the information necessary for assessing the impact of that accident;

Whereas Member States should forward information to the Commission regarding major accidents occurring on their territory, so that the Commission can analyze the hazards from major accidents;

Whereas this Directive does not preclude the conclusion by a Member State of agreements with third countries concerning the exchange of information to which it is privy at internal level other than that obtained through the Community arrangements for the exchange of information set up by this Directive;

Whereas disparity between provisions already applicable or being prepared in the various Member States on measures to prevent major accidents and limit their consequences for man and the environment may create unequal conditions of competition and hence directly affect the functioning of the common market; whereas the approximation of laws provided for in Article 100 of the Treaty should therefore be carried out in this field;

Whereas it seems necessary to combine this approximation of laws with action by the Community aimed at attaining one of the Community objectives in the field of environmental protection and health and safety at work; whereas, in pursuance of this aim, certain specific provisions should therefore be laid down; whereas, since the necessary powers have not

been provided by the Treaty, Article 235 of the Treaty should be invoked,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. This Directive is concerned with the prevention of major accidents which might result from certain industrial activities and with the limitation of their consequences for man and the environment. It is directed in particular towards the approximation of the measures taken by Member States in this field.

2. For the purposes of this Directive:

(a) *Industrial activity* means:

- any operation carried out in an industrial installation referred to in Annex I involving, or possibly involving, one or more dangerous substances and capable of presenting major-accident hazards, and also transport carried out within the establishment for internal reasons and the storage associated with this operation within the establishment,
- any other storage in accordance with the conditions specified in Annex II;

(b) *Manufacturer* means:

- any person in charge of an industrial activity;

(c) *Major accident* means:

- an occurrence such as a major emission, fire or explosion resulting from uncontrolled developments in the course of an industrial activity, leading to a serious danger to man, immediate or delayed, inside or outside the establishment, and/or to the environment, and involving one or more dangerous substances;

(d) *Dangerous substances* means:

- for the purposes of Articles 3 and 4, substances generally considered to fulfil the criteria laid down in Annex IV,
- for the purposes of Article 5, substances in the lists in Annex III and Annex II in the quantities referred to in the second column.

Article 2

This Directive does not apply to the following:

1. nuclear installations and plant for the processing of radioactive substances and material;
2. military installations;
3. the manufacture and separate storage of explosives, gunpowder and munitions;
4. extraction and other mining operations;
5. installations for the disposal of toxic and dangerous waste which are covered by Community Acts in so far as the purpose of those Acts is the prevention of major accidents.

Article 3

Member States shall adopt the provisions necessary to ensure that, in the case of any of the industrial activities specified in Article 1, the manufacturer is obliged to take all the measures necessary to prevent major accidents and to limit their consequences for man and the environment.

Article 4

Member States shall take the measures necessary to ensure that all manufacturers are required to prove to the competent authority at any time, for the purposes of the controls referred to in Article 7 (2), that they have identified existing major-accident hazards, adopted the appropriate safety measures, and provided the persons working on the site with information, training and equipment in order to ensure their safety.

Article 5

1. Without prejudice to Article 4, Member States shall introduce the necessary measures to require the manufacturer to notify the competent authorities specified in Article 7:

- if, in an industrial activity as defined in Article 1 (2) (a), first indent, one or more of the dangerous substances listed in Annex III are involved, or it is recognized that they may be involved, in the quantities laid down in the said Annex, such as:
 - substances stored or used in connection with the industrial activity concerned,
 - products of manufacture,
 - by-products, or
 - residues,

- or if, in an industrial activity as defined in Article 1 (2) (a), second indent, one or more of the dangerous substances listed in Annex II are stored in the quantities laid down in the second column of the same Annex.

The notification shall contain the following:

- (a) information relating to substances listed, respectively, in Annex II and Annex III, that is to say:

- the data and information listed in Annex V,
- the stage of the activity in which the substances are involved or may be involved,
- the quantity (order of magnitude),
- the chemical and/or physical behaviour under normal conditions of use during the process,
- the forms in which the substances may occur or into which they may be transformed in the case of abnormal conditions which can be foreseen,
- if necessary, other dangerous substances whose presence could have an effect on the potential hazard presented by the relevant industrial activity;

- (b) information relating to the installations, that is to say:

- the geographical location of the installations and predominant meteorological conditions and sources of danger arising from the location of the site,
- the maximum number of persons working on the site of the establishment and particularly of those persons exposed to the hazard,
- a general description of the technological processes,
- a description of the sections of the establishment which are important from the safety point of view, the sources of hazard and the conditions under which a major accident could occur, together with a description of the preventive measures planned,
- the arrangements made to ensure that the technical means necessary for the safe operation of plant and to deal with any malfunctions that arise are available at all times;

- (c) information relating to possible major-accident situations, that is to say:

- emergency plans, including safety equipment, alarm systems and resources available for use

inside the establishments in dealing with a major accident,

- any information necessary to the competent authorities to enable them to prepare emergency plans for use outside the establishment in accordance with Article 7 (1),
- the names of the person and his deputies or the qualified body responsible for safety and authorized to set the emergency plans in motion and to alert the competent authorities specified in Article 7.

2. In the case of new installations, the notification referred to in paragraph 1 must reach the competent authorities a reasonable length of time before the industrial activity commences.

3. The notification specified in paragraph 1 shall be updated periodically to take account of new technical knowledge relative to safety and of developments in knowledge concerning the assessment of hazards.

4. In the case of industrial activities for which the quantities, by substance, laid down in Annex II or III, as appropriate, are exceeded in a group of installations belonging to the same manufacturer which are less than 500 metres apart, the Member States shall take the necessary steps to ensure that the manufacturer supplies the amount of information required for the notification referred to in paragraph 1, without prejudice to Article 7, having regard to the fact that the installations are a short distance apart and that any major-accident hazards may therefore be aggravated.

Article 6

In the event of modification of an industrial activity which could have significant consequences as regards major-accident hazards, the Member States shall take appropriate measures to ensure that the manufacturer:

- revises the measures specified in Articles 3 and 4,
- informs the competent authorities referred to in Article 7 in advance, if necessary, of such modification in so far as it affects the information contained in the notification specified in Article 5.

Article 7

1. The Member States shall set up or appoint the competent authority or authorities who, account being taken of the responsibility of the manufacturer, are responsible for:

- receiving the notification referred to in Article 5 and the information referred to in the second indent of Article 6,
 - examining the information provided,
 - ensuring that an emergency plan is drawn up for action outside the establishment in respect of whose industrial activity notification has been given,
- and, if necessary,
- requesting supplementary information,
 - ascertaining that the manufacturer takes the most appropriate measures, in connection with the various operations involved in the industrial activity for which notification has been given, to prevent major accidents and to provide the means for limiting the consequences thereof.

2. The competent authorities shall organize inspections or other measures measures of control proper to the type of activity concerned, in accordance with national regulations.

Article 8

1. Member States shall ensure that persons liable to be affected by a major accident originating in a notified industrial activity within the meaning of Article 5 are informed in an appropriate manner of the safety measures and of the correct behaviour to adopt in the event of an accident.

2. The Member States concerned shall at the same time make available to the other Member States concerned, as a basis for all necessary consultation within the framework of their bilateral relations, the same information as that which is disseminated to their own nationals.

Article 9

1. This Directive shall apply to both new and existing industrial activities.

2. 'New industrial activity' shall also include any modification to an existing industrial activity likely to have important implications for major-accident hazards.

3. In the case of existing industrial activities, this Directive shall apply at the latest on 8 January 1985.

However, as regards the application of Article 5 to an existing industrial activity, the Member States shall ensure that the manufacturer shall submit to the

competent authority, at the latest on 8 January 1985, a declaration comprising:

- name or trade name and complete address,
- registered place of business of the establishment and complete address,
- name of the director in charge,
- type of activity,
- type of production or storage,
- an indication of the substances or category of substances involved, as listed in Annexes II or III.

4. Moreover, Member States shall ensure that the manufacturer shall, at the latest on 8 July 1989, supplement the declaration provided for in paragraph 3, second subparagraph, with the data and information specified in Article 5. Manufacturers shall normally be obliged to forward such supplementary declaration to the competent authority; however, Member States may waive the obligation on manufacturers to submit the supplementary declaration; in that event such declaration shall be submitted to the competent authority at the explicit request of the latter.

Article 10

1. Member States shall take the necessary measures to ensure that, as soon as a major accident occurs, the manufacturer shall be required:

- (a) to inform the competent authorities specified in Article 7 immediately;
- (b) to provide them with the following information as soon as it becomes available:
 - the circumstances of the accident,
 - the dangerous substances involved within the meaning of Article 1 (2) (d),
 - the data available for assessing the effects of the accident on man and the environment,
 - the emergency measures taken;
- (c) to inform them of the steps envisaged:
 - to alleviate the medium and long-term effects of the accident,
 - to prevent any recurrence of such an accident.

2. The Member States shall require the competent authorities:

- (a) to ensure that any emergency and medium and long-term measures which may prove necessary are taken;
- (b) to collect, where possible, the information necessary for a full analysis of the major accident and possibly to make recommendations.

Article 11

1. Member States shall inform the Commission as soon as possible of major accidents which have occurred within their territory and shall provide it with the information specified in Annex VI as soon as it becomes available.

2. Member States shall inform the Commission of the name of the organization which might have relevant information on major accidents and which is able to advise the competent authorities of the other Member States which have to intervene in the event of such an accident.

3. Member States may notify the Commission of any substance which in their view should be added to Annexes II and III and of any measures they may have taken concerning such substances. The Commission shall forward this information to the other Member States.

Article 12

The Commission shall set up and keep at the disposal of the Member States a register containing a summary of the major accidents which have occurred within the territory of the Member States, including an analysis of the causes of such accidents, experience gained and measures taken, to enable the Member States to use this information for prevention purposes.

Article 13

1. Information obtained by the competent authorities in pursuance of Articles 5, 6, 7, 9, 10 and 12 and by the Commission in pursuance of Article 11 may not be used for any purpose other than that for which it was requested.

2. However this Directive shall not preclude the conclusion by a Member State of agreements with third

countries concerning the exchange of information to which it is privy at internal level other than that obtained through the Community machinery for the exchange of information set up by the Directive.

3. The Commission and its officials and employees shall not divulge the information obtained in pursuance of this Directive. The same requirement shall apply to officials and employees of the competent authorities of the Member States as regards any information they obtain from the Commission.

Nevertheless, such information may be supplied:

- in the case of Articles 12 and 18,
- when a Member State carries out or authorizes the publication of information concerning that Member State itself.

4. Paragraphs 1, 2 and 3 shall not preclude the publication by the Commission of general statistical data or information on matters of safety containing no specific details regarding particular undertakings or groups of undertakings and not jeopardizing industrial secrecy.

Article 14

The amendments necessary for adapting Annex V to technical progress shall be adopted in accordance with the procedure specified in Article 16.

Article 15

1. For the purposes of applying Article 14, a Committee responsible for adapting this Directive to technical progress (hereinafter referred to as 'the Committee') is hereby set up. It shall consist of representatives of the Member States and be chaired by a representative of the Commission.

2. The Committee shall draw up its own rules of procedure.

Article 16

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, matters shall be referred to the Committee by the chairman, either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be adopted. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which may be determined by the chairman according to the urgency of the matter. It shall decide by a majority of 45 votes, the votes of the Member States being weighted as provided for in Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. (a) The Commission shall adopt the measures envisaged where these are in accordance with the opinion of the Committee.

(b) Where the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the Committee, or in the absence of an opinion, the Commission shall forthwith submit a proposal to the Council on the measures to be adopted. The Council shall act by a qualified majority.

(c) If the Council does not act within three months of the proposal being submitted to it, the measures proposed shall be adopted by the Commission.

Article 17

This Directive shall not restrict the right of the Member States to apply or to adopt administrative or legislative measures ensuring greater protection of man and the environment than that which derives from the provisions of this Directive.

Article 18

Member States and the Commission shall exchange information on the experience acquired with regard to the prevention of major accidents and the limitation of their consequences; this information shall concern, in particular, the functioning of the measures provided for in this Directive. Five years after notification of this Directive, the Commission shall forward to the Council and the European Parliament a report on its application which it shall draw up on the basis of this exchange of information.

Article 19

At the latest on 8 January 1986 the Council shall, on a proposal from the Commission, review Annexes I, II and III.

Article 20

1. Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive at the latest on 8 January 1984. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 21

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1982.

For the Council

The President

F. AERTS

ANNEX I

INDUSTRIAL INSTALLATIONS WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 1

1. — Installations for the production or processing of organic or inorganic chemicals using for this purpose, in particular:
 - alkylation
 - amination by ammonolysis
 - carbonylation
 - condensation
 - dehydrogenation
 - esterification
 - halogenation and manufacture of halogens
 - hydrogenation
 - hydrolysis
 - oxidation
 - polymerization
 - sulphonation
 - desulphurization, manufacture and transformation of sulphur-containing compounds
 - nitration and manufacture of nitrogen-containing compounds
 - manufacture of phosphorus-containing compounds
 - formulation of pesticides and of pharmaceutical products.
 - Installations for the processing of organic and inorganic chemical substances, using for this purpose, in particular:
 - distillation
 - extraction
 - solvation
 - mixing.
 2. Installations for distillation, refining or other processing of petroleum or petroleum products.
 3. Installations for the total or partial disposal of solid or liquid substances by incineration or chemical decomposition.
 4. Installations for the production or processing of energy gases, for example, LPG, LNG, SNG.
 5. Installations for the dry distillation of coal or lignite.
 6. Installations for the production of metals or non-metals by the wet process or by means of electrical energy.
-

ANNEX II

STORAGE AT INSTALLATIONS OTHER THAN THOSE COVERED BY ANNEX I
(‘ISOLATED STORAGE’)

The quantities set out below relate to each installation or group of installations belonging to the same manufacturer where the distance between the installations is not sufficient to avoid, in foreseeable circumstances, any aggravation of major-accident hazards. These quantities apply in any case to each group of installations belonging to the same manufacturer where the distance between the installations is less than approximately 500 m.

Substances or groups of substances	Quantities (tonnes) $\geq$	
	For application of Articles 3 and 4	For application of Article 5
1. Flammable gases as defined in Annex IV (c) (i)	50	300 ⁽¹⁾
2. Highly flammable liquids as defined in Annex IV (c) (ii)	10 000	100 000
3. Acrylonitrile	350	5 000
4. Ammonia	60	600
5. Chlorine	10	200
6. Sulphur dioxide	20	500
7. Ammonium nitrate	500 ⁽²⁾	5 000 ⁽²⁾
8. Sodium chlorate	25	250 ⁽²⁾
9. Liquid oxygen	200	2 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Member States may provisionally apply Article 5 to quantities of at least 500 tonnes until the revision of Annex II mentioned in Article 19.

⁽²⁾ Where this substance is in a state which gives it properties capable of creating a major-accident hazard.

ANNEX III

LIST OF SUBSTANCES FOR THE APPLICATION OF ARTICLE 5

The quantities set out below relate to each installation or group of installations belonging to the same manufacturer where the distance between the installations is not sufficient to avoid, in foreseeable circumstances, any aggravation of major-accident hazards. These quantities apply in any case to each group of installations belonging to the same manufacturer where the distance between the installations is less than approximately 500 m.

Name	Quantity ($\geq$)	CAS No	EEC No
1. 4-Aminodiphenyl	1 kg	92-67-1	612-042-00-2
2. Benzidine	1 kg	92-87-5	
3. Benzidine salts	1 kg		
4. Dimethylnitrosamine	1 kg	62-75-9	
5. 2-Naphthylamine	1 kg	91-59-8	612-022-00-3
6. Beryllium (powders, compounds)	10 kg		603-046-00-5
7. Bis(chloromethyl)ether	1 kg	542-88-1	
8. 1,3-Propanesultone	1 kg	1120-71-4	
9. 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin (TCDD)	1 kg	1746-01-6	
10. Arsenic pentoxide, Arsenic (V) acid and salts	500 kg		7784-42-1
11. Arsenic trioxide, Arsenious (III) acid and salts	100 kg		
12. Arsenic hydride (Arsine)	10 kg	7784-42-1	
13. Dimethylcarbamoyl chloride	1 kg	79-44-7	
14. 4-(Chloroformyl) morpholine	1 kg	15159-40-7	006-002-00-8
15. Carbonyl chloride (Phosgene)	20 t	75-44-5	
16. Chlorine	50 t	7782-50-5	
17. Hydrogen sulphide	50 t	7783-06-04	
18. Acrylonitrile	200 t	107-13-1	608-003-00-4
19. Hydrogen cyanide	20 t	74-90-8	006-006-00-X
20. Carbon disulphide	200 t	75-15-0	006-003-00-3
21. Bromine	500 t	7726-95-6	035-001-00-5
22. Ammonia	500 t	7664-41-7	007-001-00-5
23. Acetylene (Ethyne)	50 t	74-86-2	601-015-00-0
24. Hydrogen	50 t	1333-74-0	001-001-00-9
25. Ethylene oxide	50 t	75-21-8	603-023-00-X
26. Propylene oxide	50 t	75-56-9	603-055-00-4
27. 2-Cyanopropan-2-ol (Acetone cyanohydrin)	200 t	75-86-5	608-004-00-X
28. 2-Propenal (Acrolein)	200 t	107-02-8	605-008-00-3
29. 2-Propen-1-ol (Allyl alcohol)	200 t	107-18-6	603-015-00-6
30. Allylamine	200 t	107-11-9	612-046-00-4
31. Antimony hydride (Stibine)	100 kg	7803-52-3	613-001-00-1
32. Ethyleneimine	50 t	151-56-4	

Name	Quantity (≥)	CAS No	EEC No
33. Formaldehyde (concentration ≥ 90 %)	50 t	50-00-0	605-001-01-2
34. Hydrogen phosphide (Phosphine)	100 kg	7803-51-2	
35. Bromomethane (Methyl bromide)	200 t	74-83-9	602-002-00-3
36. Methyl isocyanate	1 t	624-83-9	615-001-00-7
37. Nitrogen oxides	50 t	11104-93-1	
38. Sodium selenite	100 kg	10102-18-8	
39. Bis(2-chloroethyl) sulphide	1 kg	505-60-2	
40. Phosacetim	100 kg	4104-14-7	015-092-00-8
41. Tetraethyl lead	50 t	78-00-2	
42. Tetramethyl lead	50 t	75-74-1	
43. Promurit (1-(3,4-Dichlorophenyl)-3-triazenethio-carboxamide)	100 kg	5836-73-7	
44. Chlorfenvinphos	100 kg	470-90-6	015-071-00-3
45. Crimidine	100 kg	535-89-7	613-004-00-8
46. Chloromethyl methyl ether	1 kg	107-30-2	
47. Dimethyl phosphoramidocyanidic acid	1 t	63917-41-9	
48. Carbophenothion	100 kg	786-19-6	015-044-00-6
49. Dialifos	100 kg	10311-84-9	015-088-00-6
50. Cyanthoate	100 kg	3734-95-0	015-070-00-8
51. Amiton	1 kg	78-53-5	
52. Oxydisulfoton	100 kg	2497-07-6	015-096-00-X
53. 00-Diethyl S-ethylsulphinylmethyl phosphorothioate	100 kg	2588-05-8	
54. 00-Diethyl S-ethylsulphonylmethyl phosphorothioate	100 kg	2588-06-9	
55. Disulfoton	100 kg	298-04-4	015-060-00-3
56. Demeton	100 kg	8065-48-3	
57. Phorate	100 kg	298-02-2	015-033-00-6
58. 00-Diethyl S-ethylthiomethyl phosphorothioate	100 kg	2600-69-3	
59. 00-Diethyl S-isopropylthiomethyl phosphorodithioate	100 kg	78-52-4	
60. Pyrazoxon	100 kg	108-34-9	015-023-00-1
61. Pensulfothion	100 kg	115-90-2	015-090-00-7
62. Paraoxon (Diethyl 4-nitrophenyl phosphate)	100 kg	311-45-5	
63. Parathion	100 kg	56-38-2	015-034-00-1
64. Azinphos-ethyl	100 kg	2642-71-9	015-056-00-1
65. 00-Diethyl S-propylthiomethyl phosphorodithioate	100 kg	3309-68-0	
66. Thionazin	100 kg	297-97-2	
67. Carbofuran	100 kg	1563-66-2	006-026-00-9
68. Phosphamidon	100 kg	13171-21-6	015-022-00-6
69. Tirpate (2,4-Dimethyl-1,3-dithiolane-2-carboxaldehyde O-methylcarbamoyloxime)	100 kg	26419-73-8	
70. Mevinphos	100 kg	7786-34-7	015-020-00-5
71. Parathion-methyl	100 kg	298-00-0	015-035-00-7

Name	Quantity (≥)	CAS No	EEC No
72. Azinphos-methyl	100 kg	86-50-0	015-039-00-9
73. Cycloheximide	100 kg	66-81-9	
74. Diphacinone	100 kg	82-66-6	
75. Tetramethylenedisulphotetramine	1 kg	80-12-6	
76. EPN	100 kg	2104-64-5	015-036-00-2
77. 4-Fluorobutyric acid	1 kg	462-23-7	
78. 4-Fluorobutyric acid, salts	1 kg		
79. 4-Fluorobutyric acid, esters	1 kg		
80. 4-Fluorobutyric acid, amides	1 kg		
81. 4-Fluorocrotonic acid	1 kg	37759-72-1	
82. 4-Fluorocrotonic acid, salts	1 kg		
83. 4-Fluorocrotonic acid, esters	1 kg		
84. 4-Fluorocrotonic acid, amides	1 kg		
85. Fluoroacetic acid	1 kg	144-49-0	607-081-00-7
86. Fluoroacetic acid, salts	1 kg		
87. Fluoroacetic acid, esters	1 kg		
88. Fluoroacetic acid, amides	1 kg		
89. Flufenetil	100 kg	4301-50-2	607-078-00-0
90. 4-Fluoro-2-hydroxybutyric acid	1 kg		
91. 4-Fluoro-2-hydroxybutyric acid, salts	1 kg		
92. 4-Fluoro-2-hydroxybutyric acid, esters	1 kg		
93. 4-Fluoro-2-hydroxybutyric acid, amides	1 kg		
94. Hydrogen fluoride	50 t	7664-39-3	009-002-00-6
95. Hydroxyacetonitrile (Glycolonitrile)	100 kg	107-16-4	
96. 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzo-p-dioxin	100 kg	19408-74-3	
97. Isodrin	100 kg	465-73-6	602-050-00-4
98. Hexamethylphosphoramide	1 kg	680-31-9	
99. Juglone (5-Hydroxynaphthalene-1,4-dione)	100 kg	481-39-0	
100. Warfarin	100 kg	81-81-2	607-056-00-0
101. 4,4'-Methylenebis (2-chloroaniline)	10 kg	101-14-4	
102. Ethion	100 kg	563-12-2	015-047-00-2
103. Aldicarb	100 kg	116-06-3	006-017-00-X
104. Nickel tetracarbonyl	10 kg	13463-39-3	028-001-00-1
105. Isobenzan	100 kg	297-78-9	602-053-00-0
106. Pentaborane	100 kg	19624-22-7	
107. 1-Propen-2-chloro-1,3-diol-diacetate	10 kg	10118-72-6	
108. Propyleneimine	50 t	75-55-8	
109. Oxygen difluoride	10 kg	7783-41-7	
110. Sulphur dichloride	1 t	10545-99-0	016-013-00-X
111. Selenium hexafluoride	10 kg	7783-79-1	

Name	Quantity (≥)	CAS No	EEC No
112. Hydopen selenide	10 kg	7783-07-5	
113. TEPP	100 kg	107-49-3	015-025-00-2
114. Sulfotep	100 kg	3689-24-5	015-027-00-3
115. Dimefox	100 kg	115-26-4	015-061-00-9
116. 1-Tri(cyclohexyl) stannyl-1H-1,2,4-triazole	100 kg	41083-11-8	
117. Triethylenemelamine	10 kg	51-18-3	
118. Cobalt (powders, compounds)	100 kg		
119. Nickel (powders, compounds)	100 kg		
120. Anabasine	100 kg	494-52-0	
121. Tellurium hexafluoride	100 kg	7783-80-4	
122. Trichloromethanesulphenyl chloride	100 kg	594-42-3	
123. 1,2-Dibromoethane (Ethylene dibromide)	50 t	106-93-4	602-010-00-6
124. Flammable substances as defined in Annex IV (c) (i)	200 t		
125. Flammable substances as defined in Annex IV (c) (ii)	50 000 t		
126. Diazodinitrophenol	10 t	7008-81-3	
127. Diethylene glycol dinitrate	10 t	693-21-0	603-033-00-4
128. Dinitrophenol, salts	50 t		609-017-00-3
129. 1-Guanyl-4-nitrosaminoguanyl-1-tetrazene	10 t	109-27-3	
130. Bis (2,4,6-trinitrophenyl)amine	50 t	131-73-7	612-018-00-1
131. Hydrazine nitrate	50 t	13464-97-6	
132. Nitroglycerine	10 t	55-63-0	603-034-00-X
133. Pentaerythritol tetranitrate	50 t	78-11-5	603-035-00-5
134. Cyclotrimethylene trinitramine	50 t	121-82-4	
135. Trinitroaniline	50 t	26952-42-1	
136. 2,4,6-Trinitroanisole	50 t	606-35-9	609-011-00-0
137. Trinitrobenzene	50 t	25377-32-6	609-005-00-8
138. Trinitrobenzoic acid	50 t	{ 35860-50-5 129-66-8	
139. Chlorotrinitrobenzene	50 t	28260-61-9	610-004-00-X
140. N-Methyl-N,2,4,6-N-tetranitroaniline	50 t	479-45-8	612-017-00-6
141. 2,4,6-Trinitrophenol (Picric acid)	50 t	88-89-1	609-009-00-X
142. Trinitroresol	50 t	28905-71-7	609-012-00-6
143. 2,4,6-Trinitrophenetole	50 t	4732-14-3	
144. 2,4,6-Trinitroresorcinol (Styphnic acid)	50 t	82-71-3	609-018-00-9
145. 2,4,6-Trinitrotoluene	50 t	118-96-7	609-008-00-4
146. Ammonium nitrate ⁽¹⁾	5 000 t	6484-52-2	
147. Cellulose nitrate (containing > 12.6 % nitrogen)	100 t	9004-70-0	603-037-00-6
148. Sulphur dioxide	1 000 t	7446-09-05	016-011-00-9
149. Hydrogen chloride (liquefied gas)	250 t	7647-01-0	017-002-00-2
150. Flammable substances as defined in Annex IV (c) (iii)	200 t		

Name	Quantity (≥)	CAS No	EEC No
151. Sodium chlorate ⁽¹⁾	250 t	7775-09-9	017-005-00-9
152. tert-Butyl peroxyacetate (concentration ≥ 70 %)	50 t	107-71-1	
153. tert-Butyl peroxyisobutyrate (concentration ≥ 80 %)	50 t	109-13-7	
154. tert-Butyl peroxy maleate (concentration ≥ 80 %)	50 t	1931-62-0	
155. tert-Butyl peroxy isopropyl carbonate (concentration ≥ 80 %)	50 t	2372-21-6	
156. Dibenzyl peroxydicarbonate (concentration ≥ 90 %)	50 t	2144-45-8	
157. 2,2-Bis (tert-butylperoxy) butane (concentration ≥ 70 %)	50 t	2167-23-9	
158. 1,1-Bis (tert-butylperoxy) cyclohexane (concentration ≥ 80 %)	50 t	3006-86-8	
159. Di-sec-butyl peroxydicarbonate (concentration ≥ 80 %)	50 t	19910-65-7	
160. 2,2-Dihydroperoxypropane (concentration ≥ 30 %)	50 t	2614-76-8	
161. Di-n-propyl peroxydicarbonate (concentration ≥ 80 %)	50 t	16066-38-9	
162. 3,3,6,6,9,9-Hexamethyl-1,2,4,5-tetroxacyclononane (concentration ≥ 75 %)	50 t	22397-33-7	
163. Methyl ethyl ketone peroxide (concentration ≥ 60 %)	50 t	1338-23-4	
164. Methyl isobutyl ketone peroxide (concentration ≥ 60 %)	50 t	37206-20-5	
165. Peracetic acid (concentration ≥ 60 %)	50 t	79-21-0	607-094-00-8
166. Lead azide	50 t	13424-46-9	082-003-00-7
167. Lead 2,4,6-trinitroresorcin oxide (Lead styphnate)	50 t	15245-44-0	609-019-00-4
168. Mercury fulminate	10 t	{ 20820-45-5 628-86-4	080-005-00-2
169. Cyclotetramethylenetetranitramine	50 t	2691-41-0	
170. 2,2',4,4',6,6'-Hexanitrostilbene	50 t	20062-22-0	
171. 1,3,5-Triamino-2,4,6-trinitrobenzene	50 t	3058-38-6	
172. Ethylene glycol dinitrate	10 t	628-96-6	603-032-00-9
173. Ethyl nitrate	50 t	625-58-1	007-007-00-8
174. Sodium picramate	50 t	831-52-7	
175. Barium azide	50 t	18810-58-7	
176. Di-isobutyl peroxide (concentration ≥ 50 %)	50 t	3437-84-1	
177. Diethyl peroxydicarbonate (concentration ≥ 30 %)	50 t	14666-78-5	
178. tert-Butyl peroxy pivalate (concentration ≥ 77 %)	50 t	927-07-1	

⁽¹⁾ Where this substance is in a state which gives it properties capable of creating a major-accident hazard.

NB: The EEC numbers correspond to those in Directive 67/548/EEC and its amendments.

ANNEX IV

INDICATIVE CRITERIA

(a) **Very toxic substances:**

- substances which correspond to the first line of the table below,
- substances which correspond to the second line of the table below and which, owing to their physical and chemical properties, are capable of entailing major-accident hazards similar to those caused by the substance mentioned in the first line:

	LD 50 (oral) ⁽¹⁾ mg/kg body weight	LD 50 (cutaneous) ⁽²⁾ mg/kg body weight	LC 50 ⁽³⁾ mg/l (inhalation)
1	LD 50 ≤ 5	LD 50 ≤ 10	LC 50 ≤ 0.1
2	5 < LD 50 ≤ 25	10 < LD 50 ≤ 50	0.1 < LC 50 ≤ 0.5

⁽¹⁾ LD 50 oral in rats.

⁽²⁾ LD 50 cutaneous in rats or rabbits.

⁽³⁾ LC 50 by inhalation (four hours) in rats.

(b) **Other toxic substances:**

The substances showing the following values of acute toxicity and having physical and chemical properties capable of entailing major-accident hazards:

LD 50 (oral) ⁽¹⁾ mg/kg body weight	LD 50 (cutaneous) ⁽²⁾ mg/kg body weight	LC 50 ⁽³⁾ mg/l (inhalation)
25 < LD 50 ≤ 200	50 < LD 50 ≤ 400	0.5 < LC 50 ≤ 2

⁽¹⁾ LD 50 oral in rats.

⁽²⁾ LD 50 cutaneous in rats or rabbits.

⁽³⁾ LC 50 by inhalation (four hours) in rats.

(c) **Flammable substances**(i) *flammable gases:*

substances which in the gaseous state at normal pressure and mixed with air become flammable and the boiling point of which at normal pressure is 20 °C or below;

(ii) *highly flammable liquids:*

substances which have a flash point lower than 21 °C and the boiling point of which at normal pressure is above 20 °C;

(iii) *flammable liquids:*

substances which have a flash point lower than 55 °C and which remain liquid under pressure, where particular processing conditions, such as high pressure and high temperature, may create major-accident hazards.

(d) **Explosive substances:**

Substances which may explode under the effect of flame or which are more sensitive to shocks or friction than dinitrobenzene.

ANNEX V

**DATA AND INFORMATION TO BE SUPPLIED IN CONNECTION WITH THE NOTIFICATION
PROVIDED FOR IN ARTICLE 5**

If it is not possible or if it seems unnecessary to provide the following information, reasons must be given.

1. IDENTITY OF THE SUBSTANCE**Chemical name**

CAS number

Name according to the IUPAC nomenclature

Other names

Empirical formula**Composition of the substance**

-Degree of purity

Main impurities and relative percentages

Detection and determination methods available to the installation

Description of the methods used or references to scientific literature

Methods and precautions laid down by the manufacturer in connection with handling, storage and fire**Emergency measures laid down by the manufacturer in the event of accidental dispersion****Methods available to the manufacturer for rendering the substance harmless****2. BRIEF INDICATION OF HAZARDS**

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| — For man: | — immediate |
| | — delayed |
| — For the environment: | — immediate |
| | — delayed |

ANNEX VI

**INFORMATION TO BE SUPPLIED TO THE COMMISSION BY THE MEMBER STATES
PURSUANT TO ARTICLE 11**

REPORT OF MAJOR ACCIDENT

Member State:

Authority responsible for report:

Address:

1. General data

Date and time of the major accident:

Country, administrative region, etc.:

Address:

Type of industrial activity:

2. Type of major accidentExplosion ☐ Fire ☐ Emission of dangerous substances ☐

Substance(s) emitted:

3. Description of the circumstances of the major accident**4. Emergency measures taken****5. Cause(s) of major accident**

Known:

(to be specified)

Not known:

Information will be supplied as soon as possible

6. Nature and extent of damage*(a) Within the establishment*

— casualties

..... killed

..... injured

..... poisoned

— persons exposed to the major accident

.....

— material damage

— the danger is still present

— the danger no longer exists

(b) Outside the establishment

— casualties

..... killed

..... injured

..... poisoned

— persons exposed to the major accident

.....

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| — material damage | ☐ |
| — damage to the environment | ☐ |
| — the danger is still present | ☐ |
| — the danger no longer exists | ☐ |

7. **Medium and long-term measures**, particularly those aimed at preventing the recurrence of similar major accidents (to be submitted as the information becomes available).

ANNEX VII

STATEMENT RE ARTICLE 8

The Member States shall consult one another in the framework of their bilateral relations on the measures required to avert major accidents originating in a notified industrial activity within the meaning of Article 5 and to limit the consequences for man and the environment. In the case of new installations, this consultation shall take place within the time limits laid down in Article 5 (2).

COUNCIL DECISION

of 12 July 1982

authorizing the automatic renewal or continuance in force of certain friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and non-member countries

(82/502/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of Agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the automatic renewal or continuance in force of the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded by Member States was last authorized by Decision 80/1046/EEC ⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have again requested authorization for the automatic renewal or continuance in force of provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex, in order to avoid interrupting their commercial relations with the non-member countries concerned as based on such agreements;

Whereas, however, most of the matters covered by these provisions of national treaties and agreements will in future be governed by Community agreements; whereas authorization should be given only in respect of matters not covered by Community agreements; whereas such authorization does not, therefore, absolve the Member States from the obligation of avoiding and, where

appropriate, eliminating any incompatibility between such treaties and agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the treaties and agreements to be automatically renewed or maintained in force must not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have stated that the automatic renewal or continuance in force of these treaties and agreements would not be such as to constitute an obstacle to the opening of Community commercial negotiations with the relevant non-member countries; whereas they are willing to transfer the commercial fields covered by current bilateral agreements to such Community agreements as it is proposed to negotiate;

Whereas, at the conclusion of the consultation provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC, it was established, as the aforesaid statements by the Member States confirm, that the relevant treaties and bilateral agreements will not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, nevertheless, the Member States concerned have stated that they would be willing to adapt and, if necessary, terminate those treaties and agreements should it be found, during the period under consideration, that the automatic renewal or continuance in force of the provisions thereof relating to matters covered by Article 113 of the Treaty hinder the implementation of the common commercial policy;

Whereas the treaties and agreements involved contain termination clauses requiring a period of notice of between three and 12 months;

Whereas, therefore, there is no reason for not authorizing the automatic renewal or continuance in force, until 31 December 1983, of the provisions in question,

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 29.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Article 1

The provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex hereto may be automatically renewed or maintained in force until 31 December 1983 as regards those areas not covered by agreements between the Community and the non-member countries concerned in so far as their provisions are not contrary to existing common policies.

Done at Brussels, 12 July 1982.

For the Council

The President

J. NØRGAARD

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
BELGIQUE/BELGIË	El Salvador	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	21. 3. 1906
	Etats-Unis / Verenigde Staten	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 2. 1961
	Éthiopie / Ethiopië	Traité / Verdrag	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	25. 3. 1909
		Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring	30. 8. 1909
	Libéria / Liberia	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1885
	Maroc / Marokko	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	4. 1. 1862
	Norvège / Noorwegen	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	27. 6. 1910
	République dominicaine / Dominicaanse Republiek	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 8. 1884
BENELUX	Suède / Zweden	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	11. 6. 1895
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartakkoord	13. 8. 1963
	URSS / USSR	Traité de commerce / Handelsverdrag	14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia	Handelstraktat	9. 11. 1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelses-klausul	30. 7. 1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27. 7. / 5. 8. 1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelses-klausul	29. 4. 1948 og 17. 4. 1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2. 1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6. 1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9. 1956
	Den arabiske republik Egypten	Midlertidig handelsaftale	7. 5. 1930

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
DANMARK (fortsat)	Den dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7. 1852
	De forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1. 10. 1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7. 1958
	Finland	Handels- og søfartstraktat	3. 8. 1923
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1948
	Haiti	Handelstraktat	21. 10. 1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2. 1934
	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mest-begunstigelsesklause i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17./30. 3. 1909
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Norge	Handels- og søfartstraktat	2. 11. 1926
	Paraguay	Handels- og søfartstraktat	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Portugal	Deklaration om handel og søfart	18. 6. 1935
		Tillægsdeklaration	29. 4. 1966
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Schweiz	Venskabs-, handels- og etableringstraktat	10. 2. 1875
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Spanien	Handels- og søfartskonvention	2. 1. 1928
	Sverige	Handels- og søfartstraktat	2. 11. 1826
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885
	Østrig	Handelstraktat	6. 4. 1928

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Handelsabkommen (ratifiziert)	21. 4. 1951
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigungsklausel (ratifiziert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schiffahrtsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schiffahrtsvertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schiffahrtsvertrag	20. 7. 1927
	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7. 1951
	Portugal	Handels- und Schiffahrtsabkommen (ratifiziert)	20. 3. 1926 und 24. 8. 1950
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag	29. 10. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	Espagne	Convention de commerce et de navigation et protocole	21. 12. 1935

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ἡμερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
FRANCE (suite)	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	17. 7. 1919
	Finlande	Convention provisoire de navigation	24. 4. 1931
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Islande	Traité de commerce	23. 8. 1742
		Convention additionnelle de commerce et de navigation	9. 2. 1842
		Articles additionnels à la convention	9. 2. 1910
		Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents	28. 2. 1930
	Libéria	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres	30. 12. 1881 13. 1. 1892 4. 3. 1933
		Traité de navigation modifié par convention	30. 12. 1881 13. 1. 1892
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	Portugal	Accord de commerce et de navigation	13. 3. 1934
	République dominicaine	Accord commercial ⁽¹⁾	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929
ΕΛΛΑΔΑ	Βουλγαρία	Συνθήκη εμπορίου	9. 7. 1964
	Καμερούν	Ἐμπορική συμφωνία	29. 10. 1962
	Κύπρος	Ἐμπορική συμφωνία	23. 8. 1962
	Αἴγυπτος	Προσωρινή ἔμπορική συμφωνία	10. 4. 1926
	Ἰσπανία	Προξενική συνθήκη ναυτιλίας ἔμπορικῶν καὶ ἀστικῶν δικαιωμάτων	23. 9. 1929

⁽¹⁾ Recondution autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
ΕΛΛΑΔΑ (σωέχεια)	Ήνωμένες Πολιτείες 'Αμερικής	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	3. 8. 1951
	Φινλανδία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	18. 12. 1926
	Ίνδια	Συμφωνία εμπορίου	14. 2. 1958
	Ίράν	Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας	9. 1. 1931
	Ίσλανδία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	28. 1. 1930
	Ίσραήλ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	22. 7. 1952
	Ίαπωνία	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	20. 5. 1899
	Λίβανος	Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και άστικών δικαιωμάτων	6. 10. 1948
	Λιβύη	Έμπορική συμφωνία	16. 3. 1957
	Νορβηγία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	28. 6. 1927
	Πακιστάν	Έμπορική συμφωνία	17. 1. 1963
	Πορτογαλία	Συνθήκη εμπορίου και ναυτιλίας	15. 8. 1938
	Σουηδία	Έμπορική σύμβαση	10. 9. 1926
	Γιουγκοσλαβία	Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές	1. 10. 1960
		Έμπορική συμφωνία	17. 12. 1974
		Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας	2. 11. 1927
	Γκάνα	Άνταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νιγηρία	Άνταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Σιέρα Λεόνε	Άνταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νέα Ζηλανδία	Άνταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Τζαμάικα	Άνταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Τρινιδάντ και Τομπάγκο	Άνταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Σρί Λάνκα	Άνταλλαγή επιστολών	26. 11. 1926
	ΕΣΣΔ	Συνθήκη φιλίας και ναυσιπλοΐας	11. 6. 1922
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25/28. 7. 1930
		Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ἡμερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
IRELAND (cont'd)	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	Portugal	Treaty of commerce and navigation	29. 10. 1929
	United States	Treaty of friendship, commerce and navigation	21. 10. 1950
	Vietnam	Exchange of notes in regard to commercial relations	1. 12. 1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province del	
		Natal	10. 3. 1884
		Transval	28. 5. 1906
		Orange	13. 7. 1907
	Argentina	Nota verbale	1. 5. 1948
		Convenzione commerciale	1. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
	Bulgaria	Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
		Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione ⁽¹⁾	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911
	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale	22. 10. 1924
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
ITALIA (segue)	Nicaragua	Dichiarazione comune	24. 11. 1951
		Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
		Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Portogallo	Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi	4. 8. 1934
	Romania	Protocollo doganale ⁽¹⁾	25. 11. 1950
	Spagna	Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere	15. 3. 1932
		Scambio di note	7. 10. 1935
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1966 e 15. 12. 1967
	Svizzera	Trattato di commercio	27. 1. 1923
		Protocolli	28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7. 1928
		Protocollo doganale ⁽¹⁾	28. 3. 1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6. 1861
		Modus vivendi	29. 6. 1939
	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek Egypte	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Bolivia	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1/9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	Colombia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigings-clausule	30. 9. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926
	Haiti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Noorwegen	Handels- en scheepvaartverdrag	20. 5. 1912
	Oostenrijk	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 3. 1929
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
	Portugal	Handels- en scheepvaartverdrag, aanvullend en ondertekeningsprotocol	28. 6. 1934
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930
	Spanje	Handels- en scheepvaartverdrag	16. 6. 1934
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1. 1934
		Protocol	12. 6. 1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
NEDERLAND (vervolg)	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaïre	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935
	Zweden	Handels- en scheepvaartverdrag	25. 9. 1847
	Zwitserland	Vriendschaps- en handelsverdrag	19. 8. 1875
		Aanvullend protocol	24. 4. 1877
UEBL/BLEU	Afrique du Sud / Zuid-Afrika	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	13. 7. 1937
	Albanie / Albanië	Échange de lettres / Briefwisseling	19. 2. 1929
	Argentine / Argentinië	Accord provisoire / Voorlopig akkoord	16. 1. 1934
	Bolivie / Bolivia	Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en Handelsverdrag	18. 4. 1912
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	10. 12. 1963
	Brésil / Brazilië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	14. 1. 1932
	Bulgarie / Bulgarije	Échange de lettres / Briefwisseling	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce / Handelsovereenkomst	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	27. 8. 1936
	Colombie / Colombia	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829/Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829	19 et/en 22. 8. 1936
	Équateur / Ecuador	Traité d'amitié, de commerce et de navigation/Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	5. 3. 1887
		Avenant au traité/Aanvullend protocol	19. 10. 1937
	Espagne / Spanje	Modus vivendi	26. 10. 1925
		Arrangement commercial modifiant le modus vivendi / Handelsregeling met wijziging van de modus vivendi	15. 12. 1928
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	9. 7. 1936
	Hongrie / Hongarije	Échange de lettres / Briefwisseling	30. 9. 1924

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ἡμερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
UEBL/BLEU (suite/vervolg)	Iran	Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande / Nieuw-Zeeland	Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling	5. 12. 1933
	Pologne / Polen	Traité de commerce / Handelsverdrag	30. 12. 1922
	Roumanie / Roemenië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	28. 8. 1930
	Suisse / Zwitserland	Traité de commerce / Handelsverdrag	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie / Tsjechoslowakije	Traité de commerce / Handelsverdrag	28. 12. 1925
	URSS / USSR	Convention commerciale provisoire / Voorlopige handelsovereenkomst	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	22. 2. 1937
	Viêt-nam / Vietnam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied	16 et/en 20. 1. 1956
	Yémen / Jemen	Convention commerciale/Handelsovereenkomst	7. 12. 1936
UNITED KINGDOM	Yugoslavie / Joegoslavië	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	16. 12. 1926
	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty to certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923
	Finland	Treaty of commerce and navigation	14. 12. 1923
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
		General treaty	9. 12. 1856
	Morocco	Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957
		Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Norway	Convention of commerce and navigation	18. 3. 1826
		Convention regarding the application of the Convention of commerce of 1826 to the Dominions	16. 5. 1913
		Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
	Peru	Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
		Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Poland	Treaty of commerce and navigation	12. 8. 1914
	Portugal	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Romania	Temporary Commercial Agreement	16. 2. 1934
	Soviet Union		

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ήμερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)	Spain	Treaty of navigation and commerce	9. 12. 1713
		Treaty of commerce	14. 12. 1715
		Treaty of commerce	5. 10. 1750
		Treaty of commerce and navigation	31. 10. 1922
		Convention revising certain provisions of the 1922 Treaty and exchange of notes	5. 4. 1927
		Exchange of notes regarding interpretation of Treaty of 1922	6. 2. 1928
	Sweden	Exchange of notes modifying the Convention of 5. 4. 1927	31. 5. 1928
		Treaty of peace and commerce	11. 4. 1654
		Treaty of commerce	17. 7. 1656
		Treaty of peace and commerce	21. 10. 1661
		Treaty of commerce and alliance	5. 2. 1766
		Treaty of peace, union and friendship	18. 7. 1812
	Switzerland	Convention of commerce and navigation	18. 3. 1826
		Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of notes	3. 2. 1903
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5. 1927
		Agreement on trade and payments	27. 11. 1936

COUNCIL DECISION

of 12 July 1982

authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between the
Member States and third countries

(82/503/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of the transitional period was last authorized in the case of the Agreements and Protocols listed in the Annex by Decision 81/419/EEC ⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have, with a view to avoiding any disruption of their commercial relations with the third countries concerned based on agreement, requested authorization to extend or renew the abovementioned Agreements;

Whereas, however, most of the areas covered by these national agreements are henceforth the subject of Community agreements; whereas in this situation there should be authorization for the maintenance of national agreements only for those areas not covered by Community agreements; whereas, in addition, such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation incumbent upon the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the agreements to be either prolonged or renewed should not furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared that the extension or tacit renewal of these agreements would neither constitute an obstacle to the opening of

Community negotiations with the third countries concerned and the transfer of the commercial substance of those agreements to Community agreements nor, during the period under consideration, hinder the adoption of the measures necessary to complete the standardization of the import arrangements of the Member States;

Whereas at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC it was established, as the aforesaid declarations by the Member States concerned confirm, that the provisions of the agreements to be extended or renewed would not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the agreements concerned may be either extended or tacitly renewed for a limited period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Trade Agreements and Protocols between Member States and third countries listed in the Annex hereto may be extended or tacitly renewed up to the dates indicated for each of them for those areas not covered by agreements between the Community and the third countries concerned and in so far as their provisions are not contrary to existing common policies.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 July 1982.

For the Council

The President

J. NØRGAARD

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 162, 19. 6. 1981, p. 1.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΘΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ήμερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord 29. 8. 1958	31. 8. 1983
	Portugal	Accord commercial/Handelsakkoord 24. 5. 1961	30. 9. 1983
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord 14. 3. 1967	11. 10. 1983
IRELAND	Portugal	Trade Agreement 6. 2. 1952	31. 12. 1983
	Spain	Trade Agreement 19. 12. 1951	31. 12. 1983
	Switzerland	Trade Agreement 26. 12. 1951	31. 12. 1983
ITALIA	Cuba	Scambio di note 9. 9. 1950	8. 9. 1983
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere 6. 10. 1959 } 7. 7. 1964 }	30. 6. 1983
	Libano	Accordo commerciale 4. 11. 1955	10. 9. 1983
	Svezia	Accordo commerciale 18. 12. 1961	31. 10. 1983
	Svizzera	Accordo commerciale 21. 10. 1950	31. 10. 1983
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937) 5. 10. 1959	31. 12. 1983
DANMARK	Cameroun	Handelsaftale 8. 10. 1962	7. 10. 1983
DEUTSCHLAND	Ekuador	Handelsabkommen 1. 8. 1953	15. 10. 1983
	Kolumbien	Handelsabkommen 9. 11. 1957	10. 11. 1983
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Έμπορικη συμφωνία 9. 6. 1975	2. 7. 1983
	Ίσπανία	Έμπορικη συμφωνία 23. 6. 1966	23. 6. 1983
	Αιθιοπία	Έμπορικη συμφωνία 22. 6. 1959	22. 6. 1983
	Φινλανδία	Έμπορικη συμφωνία 23. 6. 1966	24. 5. 1983
	Λίβανος	Έμπορικη συμφωνία 3. 7. 1958	2. 5. 1983
	Λιβερία	Έμπορικη συμφωνία 29. 6. 1973	29. 6. 1983
	Λιβύη	Έμπορικη συμφωνία 16. 3. 1957	23. 5. 1983
	Μεξικό	Έμπορικη συμφωνία 12. 4. 1960	20. 6. 1983
	Ίράκ	Έμπορικη συμφωνία 26. 4. 1956	1. 5. 1983
	Σουηδία	Έμπορικη συμφωνία 25. 6. 1948	25. 6. 1983
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkoord 16. 9. 1950	11. 9. 1983
UNITED KINGDOM	Haiti	Exchange of letters for the establishment of a commercial 'Modus vivendi' 25. 2. 1928	31. 12. 1983
	Iceland	Agreement relating to trade and commerce (with Protocol) 19. 5. 1933	31. 12. 1983
	Norway	Trade Agreement 15. 12. 1950	31. 12. 1983

COUNCIL DIRECTIVE

of 12 July 1982

amending Directive 78/663/EEC laying down specific criteria of purity for emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents for use in foodstuffs

(82/504/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

for this reason, the criteria of purity of these substances should be defined and the nomenclature of E 460 amended in consequence;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas Directive 78/663/EEC provides that, as regards substances E 474 and E 477, the Council may, acting unanimously on a proposal from the Commission, decide on any necessary amendments by 31 December 1981;

Having regard to Council Directive 74/329/EEC of 18 June 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents for use in foodstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/597/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas the criteria of purity for substances E 400, E 401, E 402, E 403, E 404 and E 405 should be modified to take account of scientific developments, particularly of methods of analysis,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Directive 78/663/EEC ⁽³⁾ lays down specific criteria of purity for emulsifiers, stabilizers, thickness and gelling agents for use in foodstuffs;

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Whereas Directive 80/597/EEC has amended Annex I to Directive 74/329/EEC so as to authorize Xanthan gum (E 415) and powdered cellulose (E 460 — (ii)) and,

Article 1

Directive 78/663/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 2 shall be replaced by the following:

'Article 2

As regards the substances referred to in the Annex under E 477, Member States may, until 31 December 1984, authorize for use in foodstuffs a product containing not more than 4 % dimer and trimer of propane-1,2-diol.'

2. The Annex shall be amended as follows:

- (a) Under E 400, E 401, E 402, E 403, E 404 and E 405, the entries relating to insoluble matter in dilute NaOH shall be deleted, and the text of the entries relating to acid-insoluble ash shall be replaced by 'Not more than 2 %'.

⁽¹⁾ OJ No L 189, 12. 7. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 23. 6. 1980, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 223, 14. 8. 1978, p. 7.

(b) The following shall be inserted between E 414 and E 420 — (i):

'E 415 — Xanthan gum

<i>Chemical description:</i>	Xanthan gum is a high molecular weight polysaccharide gum produced by pure-culture fermentation of a carbohydrate with <i>Xanthomonas campestris</i> , purified by recovery with ethanol or isopropanol, dried and milled. It contains D-glucose and D-mannose as the dominant hexose units, along with D-glucuronic acid and pyruvic acid, and is prepared as the sodium, potassium or calcium salt. Its solutions are neutral.
<i>Description</i>	Cream-coloured powder.
<i>Content</i>	Xanthan gum yields, on a volatile matter-free basis, not less than 4.2 % and not more than 5.0 % of carbon dioxide.
<i>Volatile matter</i>	Not more than 15 % determined by drying at 105 °C for 2½ hours.
<i>Ash</i>	Not more than 16 % on a volatile-matter-free basis determined at 600 °C after drying at 105 °C for four hours.
<i>Pyruvic acid</i>	Not less than 1.5 %.
<i>Nitrogen</i>	Not more than 1.5 %
<i>Isopropanol</i>	Not more than 750 mg/kg.
<i>Microbiological criteria</i>	Viable cells of <i>Xanthomonas campestris</i> shall be absent.'

(c) The number 'E 460' shall become 'E 460 — (i)'.

(d) The following shall be inserted between E 460 — (i) and E 461:

'E 460 — (ii) Powdered cellulose

<i>Chemical description</i>	Powdered cellulose is purified mechanically disintegrated cellulose prepared by processing alpha-cellulose obtained directly from fibrous plant material. It has a molecular weight of 1.6×10^5 or greater.
<i>Description</i>	A white, odourless powder.
<i>Content</i>	Not less than 92 % ($C_{12}H_{20}O_{10}$) _n .
<i>Volatile matter</i>	Not more than 7 % determined by drying at 105 °C for three hours.
<i>pH</i>	Shake about 5 g with 40 ml of carbon-dioxide-free water for 20 minutes and centrifuge. The pH of the supernatant liquid is between 5.0 and 7.5.
<i>Sulphated ash</i>	Not more than 0.3 % determined at 800 ± 25 °C.
<i>Water-soluble substances</i>	Not more than 1 %.'

(e) Under E 474:

— The last sentence of the text of the entry relating to chemical description shall be replaced by the following:

‘No organic solvents shall be used in their preparation other than cyclohexane, dimethylformamide, ethyl acetate, isobutanol and isopropanol.’

— The following new entry shall be added:

‘Total cyclohexane and isobutanol content:	Not more than 10 mg/kg singly or in combination.’
---	--

(f) Under E 477, the entry relating to dimer and trimer of propane-1,2-diol shall be replaced by the following:

‘Not more than 0.5 %.’

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 1 January 1984. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 July 1982.

For the Council

The President

J. NØRGAARD

COUNCIL DECISION

of 12 July 1982

concluding the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR)

(82/505/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) was negotiated between the Commission on behalf of the European Economic Community and Austria, Spain, Finland, Norway, Portugal, Sweden, Switzerland and Turkey in accordance with the negotiating directives adopted by the Council;

Whereas the ASOR will help to facilitate the operation of occasional services and will promote tourism in Western Europe,

Article 1

The Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) together with the declarations annexed to the Final Act are hereby approved on behalf of the European Economic Community.

The texts referred to in the first paragraph are attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall deposit the acts provided for in Article 18 of the Agreement ⁽⁴⁾.

Done at Brussels, 12 July 1982.

For the Council

The President

J. NØRGAARD

⁽¹⁾ OJ No C 31, 8. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 182, 19. 7. 1982, p. 27.

⁽³⁾ Opinion delivered on 26 May 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT**on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE GOVERNMENT OF SPAIN,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY,

THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF SWEDEN,

THE SWISS FEDERAL COUNCIL,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY,

DESIRING to promote the development of international transport and especially to facilitate the organization and operation thereof;

WHEREAS some international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services are liberalized as far as the European Economic Community is concerned by Council Regulation No 117/66/EEC of 28 July 1966 on the introduction of common rules for the international carriage of passengers by coach and bus ⁽¹⁾ and by Regulation (EEC) No 1016/68 of the Commission of 9 July 1968 prescribing the model control documents referred to in Articles 6 and 9 of Council Regulation No 117/66/EEC ⁽²⁾;

WHEREAS, in addition, the European Conference of Ministers of Transport (ECMT) adopted on 16 December 1969 resolution No 20 concerning the formulation of general rules for international coach and bus transport ⁽³⁾ which also concerns the liberalization of some international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services;

WHEREAS it is desirable to provide for harmonized liberalization measures for occasional international services for passengers by road and to simplify inspection procedures by introducing a single document;

WHEREAS it is desirable to assign some administrative tasks concerned with the Agreement to the Secretariat of the European Conference of Ministers of Transport;

HAVE DECIDED to establish uniform rules for the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services,

AND TO THIS END have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

M. Herman DE CROO,

Ministre des Communications du Royaume de Belgique,

Président en exercice du Conseil des Communautés européennes;

M. G. CONTOGEORGIS,

Membre de la Commission des Communautés européennes;

⁽¹⁾ OJ No 147, 9. 8. 1966, p. 2688/66.

⁽²⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 8.

⁽³⁾ Volume of ECMT resolutions, 1969, p. 67; volume of ECMT resolutions, 1971, p. 133.

THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA:

M. Karl LAUSECKER,
Ministre fédéral des transports;

THE GOVERNMENT OF SPAIN:

Don Emilio PAN DE SORALUCE,
Ambassadeur;

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND:

M. Jarmo WAHLSTRÖEM,
Ministre des Transports;

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY:

M. Erik RIBU,
Secrétaire général au Ministère des Transports et Communications;

THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC:

M. José Carlos VIANA BAPTISTA,
Ministre du Logement, des Travaux publics et des Transports;

THE GOVERNMENT OF SWEDEN:

M. Nils Erik BRAMSVIK,
Sous-secrétaire d'État au Ministère des Communications;

THE SWISS FEDERAL COUNCIL:

M. Léon SCHLUMPF,
Conseiller fédéral,
Chef du département fédéral des Transports, des Communications et de l'Énergie;

FOR THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY:

Dr Mustafa A. AYSAN,
Ministre des Transports;

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

SECTION 1

Scope and definitions*Article 1*

1. This Agreement shall apply:

(a) to the international carriage of passengers by road by means of occasional services effected:

- between the territories of two Contracting Parties, or
- starting and finishing in the territory of the same Contracting Party,

and, should the need arise during such services, in transit through the territory of another Contracting Party or through the territory of a non-contracting State, and

— using vehicles registered in the territory of a Contracting Party which by virtue of their construction and their equipment, are suitable for carrying more than nine persons, including the driver, and are intended for that purpose;

(b) to unladen journeys of the vehicles concerned with these services.

2. For the purpose of this Agreement, international services are understood to be services which cross the territory of at least two Contracting Parties.

3. For the purposes of this Agreement, the term 'territory of a Contracting Party' covers, as far as the European Economic Community is concerned, those territories where the Treaty establishing that Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty.

Article 2

1. For the purposes of this Agreement, occasional services shall mean services falling neither within the definition of a regular service in Article 3 nor within the definition of a shuttle service in Article 4. They include:

- (a) closed-door tours, that is to say services whereby the same vehicle is used to carry the same group of passengers throughout the journey and to bring them back to the place of departure;
- (b) services which make the outward journey laden and the return journey unladen;
- (c) all other services.

2. Save for exemptions authorized by the competent authorities of the Contracting Party concerned, in the course of occasional services no passenger may be taken up or set down during the journey. Such services may be operated with some degree of frequency without thereby ceasing to be occasional services.

Article 3

1. For the purposes of this Agreement regular services shall mean services which provide for the carriage of passengers according to a specified frequency and along specified routes, whereby passengers may be taken up or set down at predetermined stopping points. Regular services can be subject to the obligation to respect previously established timetables and tariffs.

2. For the purposes of this Agreement, services, by whomsoever organized, which provide for the carriage of specified categories of passengers to the exclusion of other passengers, in so far as such services are operated under the conditions set out in paragraph 1, shall also be considered to be regular services. Such services, in particular those providing for the carriage of workers to and from their place of work or of school children to and from school, are called 'special regular services'.

3. The fact that a service may be varied according to the needs of those concerned shall not affect its classification as a regular service.

Article 4

1. For the purposes of this Agreement, shuttle services shall mean services whereby, by means of repeated outward and return journeys, previously formed groups of passengers are carried from a single place of departure to a single destination. Each group, consisting of the passengers who made the outward journey, shall be carried back to the place of departure on a later journey.

Place of departure and destination shall mean respectively the place where the journey begins and the place where the journey ends, together with, in each case, the surrounding locality.

2. In the course of shuttle services, no passenger may be taken up or set down during the journey.

3. The first return journey and the last outward journey in a series of shuttles shall be made unladen.

4. However, the classification of a transport operation as a shuttle service shall not be affected by the fact that, with the agreement of the competent authorities in the Contracting Party or Parties concerned:

- passengers, notwithstanding the provisions of paragraph 1, make the return journey with another group,
- passengers, notwithstanding the provisions of paragraph 2, are taken up or set down along the way,
- the first outward journey and the last return journey of the series of shuttles are, notwithstanding the provisions of paragraph 3, made unladen.

SECTION II

Liberalization measures

Article 5

1. The occasional services referred to in Article 2 (1) (a) and (b) shall be exempted from the need for any transport authorization on the territory of any Contracting Party other than that in which the vehicle is registered.

2. The occasional services referred to in Article 2 (1) (c) shall be exempted from the need for any transport authorization on the territory of any Contracting Party other than that in which the vehicle is registered where they are characterized by the following:

- the outward journey is made unladen and all the passengers are taken up in the same place, and
- the passengers:

- (a) — constitute groups, in the territory of a non-Contracting Party or a Contracting Party other than that in which the vehicle is registered or that where the passengers are taken up, formed under contracts of carriage made before their arrival in the territory of the latter Contracting Party, and
 - are carried in the territory of the Contracting Party in which the vehicle is registered; or
- (b) — have been previously brought, by the same carrier in the circumstances provided for under Article 2 (1) (b), into the territory of the Contracting Party where they are taken up again and carried into the territory of the Contracting Party in which the vehicle is registered; or
- (c) — have been invited to travel into the territory of another Contracting Party, the cost of transport being borne by the person issuing the invitation. Such passengers must constitute a homogeneous group, which has not been formed solely with a view to undertaking that particular journey and which is brought into the territory of the Contracting Party where the vehicle is registered.

3. In so far as the conditions laid down in paragraph 2 are not satisfied, in the case of occasional services referred to in Article 2 (1) (c), such services may be made subject to a transport authorization in the territory of the Contracting Party concerned.

SECTION III

Control document

Article 6

Carriers operating occasional services within the meaning of this Agreement shall, whenever required to do so by any authorized inspecting officer, produce a passenger waybill which forms part of a control document issued by the competent authorities in the Contracting Party where the vehicle is registered or by any duly authorized agency. This control document shall replace the existing control documents.

Article 7

1. The control document referred to in Article 6 shall consist of detachable passenger waybills in duplicate in

books of 25. The control document shall conform to the model shown in the Annex to this Agreement. This Annex shall form an integral part of the Agreement.

2. Each book and its component passenger waybills shall bear a number. The passenger waybills shall also be numbered consecutively, running from 1 to 25.

3. The wording on the cover of the book and that on the passenger waybills shall be printed in the official language or several official languages of the Member State of the European Economic Community or of any other Contracting Party in which the vehicle used is registered.

Article 8

1. The book referred to in Article 7 shall be made out in the name of the carrier; it shall not be transferable.

2. The top copy of the passenger waybill shall be kept on the vehicle throughout the journey to which it refers.

3. The carrier shall be responsible for seeing that passenger waybills are duly and correctly completed.

Article 9

1. The passenger waybill shall be completed in duplicate by the carrier for each journey before the start of the journey.

2. For the purpose of providing the names of passengers, the carrier may use a list already completed on a separate sheet, which shall be firmly stuck in the place provided for it under item No 6 in the passenger waybill. The carrier's stamp or, where appropriate, the carrier's signature or that of the driver of the vehicle shall be placed across both the list and the passenger waybill.

3. For the services involving an outward journey unladen referred to in Article 5 (2) of this Agreement, the list of passengers may be completed as provided in paragraph 2 at the time when the passengers are taken up.

Article 10

The competent authorities in two or more Contracting Parties may agree bilaterally or multilaterally that the list of passengers under item No 6 of the passenger waybill need not be drawn up. In that case, the number of passengers must be shown.

Article 11

1. A model with stiff green covers and containing the text of the model cover page recto verso of the control document shown in the Annex to this Agreement in each official language of all the Contracting Parties must be kept on the vehicle.

2. The following shall be printed on the front cover of the model in capital letters and in the official language or several official languages of the State in which the vehicle used is registered:

'Text of the model control document in Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish, Swedish and Turkish'.

3. This model shall be produced whenever required by any authorized inspecting officer.

Article 12

Notwithstanding the provisions of Article 6, control documents used for occasional services before the entry into force of this Agreement may be used for two years after the entry into force of the said Agreement pursuant to Article 18 (2).

SECTION IV

General and final provisions*Article 13*

1. The competent authorities in the Contracting Parties shall adopt the measures required to implement this Agreement.

Such measures shall cover, in particular:

- the organization, the procedure and the means of control, and penalties for any breach,
- the period of validity of the book,
- the processing and filing of the top copy and duplicate of passenger waybills,
- the designation of the competent authorities referred to in Articles 2, 6, 10, and 14, as well as the bodies referred to in Article 6,
- the stamping, if required, of the passenger waybill by authorized inspecting officers.

2. The measures taken under paragraph 1 shall be communicated to the Secretariat of the European Conference of Ministers of Transport (ECMT), which shall inform the other Contracting Parties thereof.

Article 14

1. The competent authorities in the Contracting Parties shall ensure that the carriers respect the provisions of this Agreement.

2. They shall inform each other in accordance with their respective national legislation of the offences committed in their territory by a carrier established on the territory of another Contracting Party and, where necessary, of the penalty imposed.

Article 15

The provisions of Articles 5 and 6 shall not be applied to the extent that Agreements or other arrangements in force or to be concluded between two or more Contracting Parties provide for more liberal treatment. The terms 'Agreements or other arrangements in force between two or more Contracting Parties' shall cover, as far as the European Economic Community is concerned, the Agreements and other arrangements which have been concluded by the Member States of that Community.

Article 16

1. If the operation of this Agreement or the measures taken under Article 13 should make it necessary, each Contracting Party can request that a meeting of the parties to the Agreement be convened for the purpose of jointly examining the problems encountered and any solutions proposed.

2. The chairmanship of the meetings referred to in paragraph 1 shall be held alternately by the European Economic Community and another Contracting Party nominated for this purpose.

3. Requests for convening a meeting, referred to in paragraph 1, shall be addressed to the ECMT Secretariat.

4. The ECMT Secretariat shall immediately inform the other Contracting Parties of requests referred to in paragraph 1; unless such request for convening a meeting is withdrawn within four weeks, the ECMT Secretariat, when this period is over, shall fix the date

and place of the meeting in agreement with the chairman in office since the last plenary meeting and shall convene this meeting at the earliest possible date.

Article 17

1. When signing this Agreement each Contracting Party may declare, by notification to the other Contracting Parties through the ECMT Secretariat, that it does not consider itself bound by Article 5 (2) (b) of the Agreement. In this case the other Contracting Parties shall not be bound by Article 5 (2) (b), with respect to the Contracting Party that has entered such a reservation.

2. The declaration referred to in paragraph 1 may be withdrawn at any time by a notification addressed to the other Contracting Parties through the ECMT Secretariat.

Article 18

1. This Agreement shall be approved or ratified by the Contracting Parties in accordance with their own procedures. The instruments of approval or ratification shall be deposited by the Contracting Parties with the Secretariat of the ECMT.

2. This Agreement shall enter into force, when five Contracting Parties including the European Economic Community have approved or ratified it, on the first day of the third month following the date on which the fifth instrument of approval or ratification is deposited.

3. This Agreement shall enter into force, for each Contracting Party which approves or ratifies it after the entry into force provided for under paragraph 2, on the first day of the third month following the date on which the Contracting Party concerned has deposited its instrument of approval or ratification with the ECMT Secretariat.

4. The provisions of Sections II and III of this Agreement shall apply seven months after the entry into force of the Agreement as specified in paragraphs 2 and 3 respectively.

Article 19

1. After this Agreement has been in force for three years, under the conditions set out in Article 18 (2), any Contracting Party may, by means of a notification addressed to the ECMT Secretariat, request the convening of a conference for the purpose of revising the Agreement. The Secretariat shall immediately inform the other Contracting Parties of the request and fix the date and place of the conference in agreement with the chairman in office since the previous plenary meeting and convene this conference at the earliest possible date. The chairmanship of these conferences shall be covered by the provisions of Article 16 (2), by way of analogy.

2. As far as the approval or the ratification of the revision of the Agreement between all the Contracting Parties is concerned, as well as the entry into force of the revision, the provisions of Article 18 shall apply.

Article 20

1. This Agreement shall be concluded for a period of five years from its entry into force.

2. Each Contracting Party may, for its part, denounce this Agreement with one year's notice as from 1 January by simultaneous notification to the other Contracting Parties through the ECMT Secretariat. However, the Agreement cannot be denounced during the first four years which follow its entry into force as provided for under Article 18 (2).

3. Unless five Contracting Parties including the European Economic Community have denounced it, the duration of this Agreement shall, on the expiry of the five-year period referred to in paragraph 1, be automatically extended for successive periods of five years.

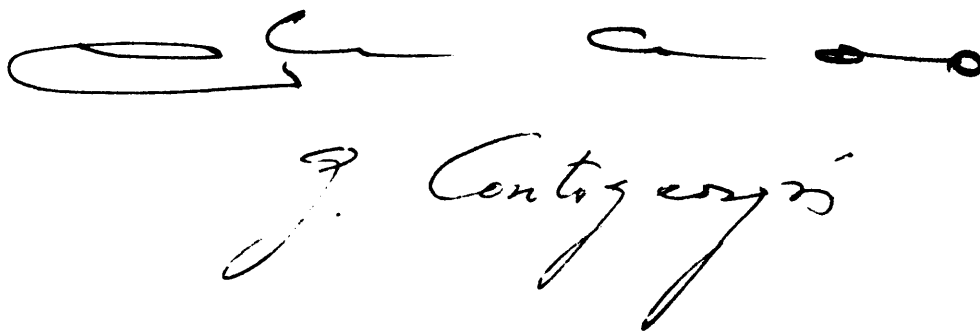
Article 21

This Agreement, drawn up in the French language, this text being authentic, shall be deposited in the archives of the ECMT Secretariat which shall transmit a certified copy to each of the Contracting Parties.

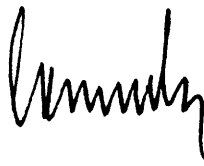
In Witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

Done at Dublin on the twenty-sixth day of May in the year one thousand nine hundred and eighty-two.

For the Council of the European Communities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Contogouris'. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'J' and a long, sweeping tail.

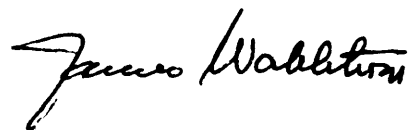
For the Federal President of the Republic of Austria

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Kunze'. The signature is cursive and somewhat compact.

For the Government of Spain

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Luis Carrero Blanco'. The signature is highly stylized and cursive, with many loops and flourishes.

For the President of the Republic of Finland

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Jouko Vahlstrom'. The signature is cursive and somewhat compact.

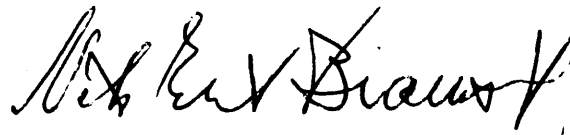
For the Government of the Kingdom of Norway

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Leif R. Olsen'. The signature is cursive and somewhat compact.

For the Government of the Portuguese Republic



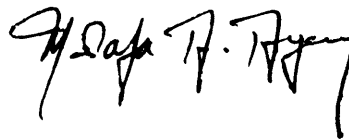
For the Government of Sweden



For the Swiss Federal Council

*avec réserve de
ratification
S. Müller*

For the President of the Republic of Turkey



ANNEX

(green-coloured paper: DIN A4 = 29·7 x 21 cm)

(Front cover — recto)

(To be worded in the official language or several of the official
languages of the State where the vehicle is registered)

State in which the control document is issued
— Distinguishing sign of the country —

Competent authority or duly authorized
agency

Book No

BOOK OF PASSENGER WAYBILLS

for the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services
established pursuant to:

- **ASOR (Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services) and**
- **Regulation No 117/66/EEC (Council Regulation on the introduction of common rules for the international carriage of passengers by coach and bus)**

Name and first name of carrier or trade name:

.....

Address:

.....

.....
(Place and date of issue of book)

.....
(Signature and stamp of the authority or agency issuing the book)

(To be worded in the official language or several of the official languages of the State where the vehicle is registered)

IMPORTANT NOTICE

I. TRANSPORT WITHIN THE JURISDICTION OF ASOR

Pursuant to Article 5 (1) and (2) of ASOR, the following shall be exempted from the need for any transport authorization on the territory of any Contracting Party other than that in which the vehicle is registered:

- (a) certain occasional international services carried out by means of a vehicle registered in the territory of a Contracting Party:
 - between the territories of the Contracting Parties, or
 - starting and finishing in the territory of the same Contracting Party, and, should the need arise, during such services, in transit through the territory of another Contracting Party or through the territory of a non-contracting State,
- (b) unladen journeys of the vehicles concerned with these services.

The occasional services covered by the above provisions are as follows:

- A. closed-door tours, i.e. services whereby the same vehicle is used to carry the same group of passengers throughout the journey and to bring them back to the place of departure, this place being situated on the territory of the Contracting Party where the vehicle is registered,
- B. services which make the outward journey laden and the return journey unladen,
- C. services where the outward journey is made unladen and where:
 - all the passengers are taken up in the same place to be carried into the territory in which the vehicle is registered, and
 - the passengers:
 - C.1. constitute groups in the territory either of a non-Contracting Party or of a Contracting Party other than that in which the vehicle is registered or than that where the passengers are taken up, formed under contracts of carriage made before their arrival on the territory of the latter Contracting Party, or
 - C.2. have been previously brought, by the same carrier, on a service referred to in B above, into the territory of the Contracting Party where they are taken up again, or
 - C.3. have been invited to travel into the territory of another Contracting Party, the cost of transport being borne by the person issuing the invitation. Such passengers must constitute a homogeneous group, which has not been formed solely with a view to undertaking that particular journey.

II. TRANSPORT WITHIN THE JURISDICTION OF REGULATION No 117/66/EEC

Pursuant to Article 5 (1) and (2) of Council Regulation No 117/66/EEC of 28 July 1966, certain international occasional services whose place of departure is in the territory of a Member State and whose destination is in the territory of the same or another Member State and which are operated using a vehicle registered in a Member State do not require authorization by any Member State other than the State where the vehicle is registered. For journeys in transit over the territory of an ASOR Contracting Party other than the Community, the ASOR provisions apply.

The occasional services covered by this provision are as follows:

- A. closed-door tours, i.e. services whereby the same vehicle is used to carry the same group of passengers throughout the journey and to bring them back to the place of departure,
- B. services which make the outward journey laden and the return journey unladen,
- C. services where the outward journey is made unladen, provided that all the passengers are taken up in the same place and that the passengers:
 - C.1. constitute groups formed under contracts of carriage made before their arrival in the country where they are to be taken up, or
 - C.2. have been previously brought by the same carrier, on a service referred to in B above, into the country where such passengers are taken up again and carried out of that country, or
 - C.3. have been invited to travel to another Member State, the cost of transport being borne by the person issuing the invitation. Such passengers must constitute a homogeneous group, which has not been formed solely with a view to undertaking that particular journey.

III. COMMON PROVISIONS APPLICABLE TO ALL INTERNATIONAL SERVICES WITHIN THE SCOPE OF ASOR OR REGULATION No 117/66/EEC

1. For each journey carried out as an occasional service the carrier must complete a passenger waybill in duplicate, before the start of the journey.

For the purpose of providing the names of passengers, the carrier may use a list already completed on a separate sheet, which must be firmly stuck in the place provided for it under item No 6 in the passenger waybill. The carrier's stamp or, where appropriate, the carrier's signature or that of the driver of the vehicle must be placed across both the list and the passenger waybill.

For services where the outward journey is made unladen, the list of passengers may be completed as provided above at the time when the passengers are taken up.

The top copy of the passenger waybill must be kept on board the vehicle throughout the journey and be produced whenever required by any authorized inspecting officer.

2. A model with stiff green covers and containing the text of the model cover page recto/verso, in each official language of all the Contracting Parties to ASOR, must be kept on the vehicle.
3. For services where the outward journey is made unladen, referred to in C, the carrier must attach the following supporting documents to the passenger waybill:
 - in cases mentioned under C.1: the copy of the contract of carriage in so far as some countries require it, or any other equivalent document which establishes the essential data of this contract (especially place, country and date of conclusion, place, country and date when passengers are taken up, place and country of destination);
 - in the case of services falling within C.2: the passenger waybill which accompanied the vehicle during the corresponding journey made by the carrier outward laden/return unladen in order to bring the passengers into the territory either of the Contracting Party or the EEC Member State where they are taken up again;
 - in the case of services falling within C.3: the letter of invitation from the person issuing the invitation or a photocopy thereof.
4. Occasional services not falling within points I and II may be made subject to transport authorization on the territory of the Contracting Party or of the Member State of the EEC concerned. For these services, a cross must be placed in the appropriate box, under point 4D of the waybill, showing whether a transport authorization is or is not required. If a transport authorization is required it must be attached to the waybill. If no transport authorization is required justification must be given.
5. In the course of occasional services no passenger may be taken up or set down during the journey, save for exemption authorized by the competent authorities. This authorization must also be attached.
6. The carrier is responsible for seeing that passenger waybills are duly and correctly completed. They shall be completed in block letters and in indelible ink.
7. The book of waybills is not transferable.

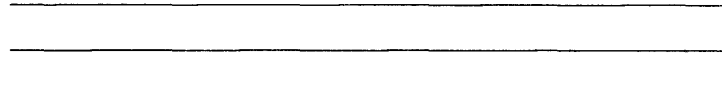
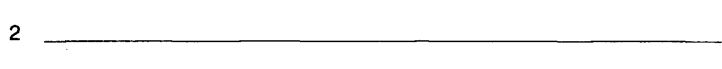
Explanation of symbols used in the passenger waybill and instructions on how to fill it in

1	Registration No	Number of passenger seats available
2		Name and first name of carrier, or trade name, and address
3		Name of driver or drivers

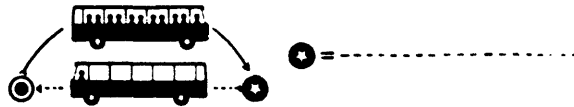
Type of service	
Closed-door tour A	Outward journey laden – return journey unladen B = Locality where passengers are set down and distinguishing sign of the country
Outward journey unladen in order to take up a group of passengers and transport them to the country of vehicle registration C = Locality where passengers are taken up and distinguishing sign of the country = Locality where passengers are set down and distinguishing sign of the country	C1 C2 C3 See 'Important Notice'
D Another occasional service (particulars)	- The required authorization is attached - Authorization not required because

	Itinerary	Daily stages			
5	Dates	from	to	Km Km	Customs
		Locality, and distinguishing sign of the country	to	Use of vehicle (Indicate the number of kilometres in the relevant column)	Frontier crossing points
		from	to	laden unladen	

6	Passenger list (surnames and initials)		
	1 _____ 2 _____ 3 _____ _____ 21 _____	22 _____ 23 _____ 24 _____ _____ 42 _____	43 _____ 44 _____ 45 _____ _____ 63 _____

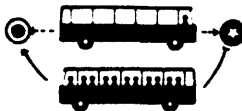
1		
2		
3		

B



4

C



[Google](#)
[Images](#)
[Maps](#)
[Play](#)
[Store](#)
[YouTube](#)
[Gmail](#)
[News](#)
[Finance](#)
[Health](#)
[Travel](#)
[Shopping](#)
[Books](#)
[Education](#)
[More](#)

① =

C1

They arrive(d) on

- C2**

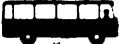
The passenger waybill for the previous outward laden journey and unladen return journey is attached.

C3

invited to travel to
Cost of transport being borne by the person issuing the invitation and the passengers constitute a homogeneous group which has not been formed solely with a view to undertaking that particular journey. The letter of invitation (or a photocopy thereof) is attached.

☐ – The required authorization is attached

☐ - Authorization not required because

5	Itinerary					
	Dates	from	to	 Km	 Km	 Customs
				Total	+	=



6

1	22	43
2	23	44
3	24	45
4	25	46
5	26	47
6	27	48
7	28	49
8	29	50
9	30	51
10	31	52
11	32	53
12	33	54
13	34	55
14	35	56
15	36	57
16	37	58
17	38	59
18	39	60
19	40	61
20	41	62
21	42	63

7

Date of completion of waybill

Signature of carrier

8

Unforeseen changes

9

Control stamps
if any

FINAL ACT

The Representatives

OF THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

OF THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

OF THE GOVERNMENT OF SPAIN,

OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND,

OF THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY,

OF THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC,

OF THE GOVERNMENT OF SWEDEN,

OF THE SWISS FEDERAL COUNCIL,

OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY,

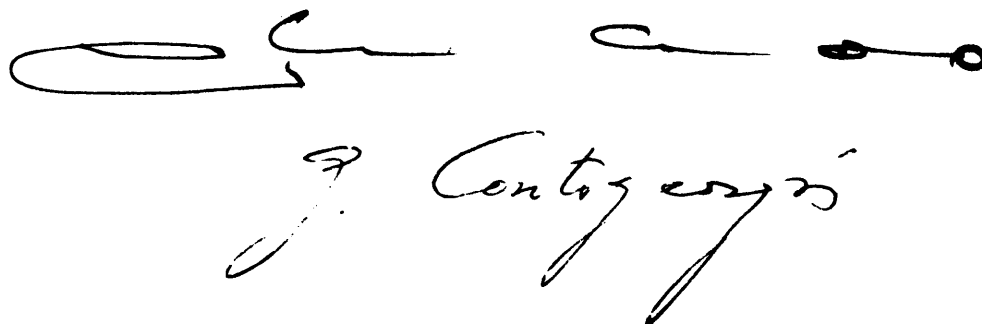
meeting in Dublin, on this twenty-sixth day of May in the year one thousand nine hundred and eighty-two, for the signing of the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR),

have at the time of signing of this Agreement taken note of and approved the following declarations:

1. Declaration by the Contracting Parties concerning the application of the Agreement;
2. Declaration by the European Economic Community on Article 5 of the Agreement;
3. Declaration by the Contracting Parties on the development of the Agreement.

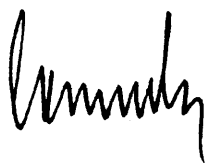
Done at Dublin on the twenty-sixth day of May in the year one thousand nine hundred and eighty-two.

For the Council of the European Communities,



J. Contogouris

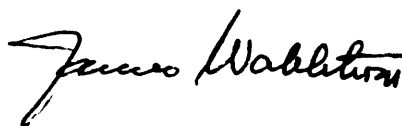
For the Federal President of the Republic of Austria,



For the Government of Spain,



For the President of the Republic of Finland,



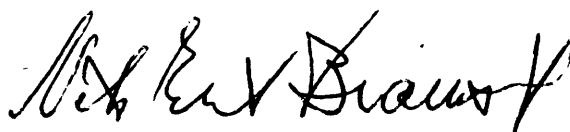
For the Government of the Kingdom of Norway,



For the Government of the Portuguese Republic,



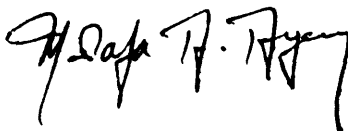
For the Government of Sweden,



For the Swiss Federal Council,

*avec réserve de
ratification
S. Ch. Müller*

For the President of the Republic of Turkey,



—

Declaration by the Contracting Parties on the application of the Agreement

The Contracting Parties agree that the liberalization measures provided under Article 5 (2) of the Agreement shall only be enforceable between the Contracting Parties who apply the provisions of the European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in International Road Transport (AETR) from 1 July 1970, or equivalent conditions to those provided under the AETR, to the occasional services governed by this Agreement.

Each Contracting Party which intends, for the reasons set out above, to adopt measures for the non-application or the suspension of the liberalization provisions under Article 5 (2) of the Agreement, declares itself ready to consult the relevant Contracting Party before the possible adoption of these measures.

Declaration by the European Economic Community concerning Article 5 of the Agreement

With regard to Article 5, the European Economic Community declares that the liberalization measures laid down for the entry of an unladen vehicle into another Contracting Party with a view to taking up passengers for the return journey to the territory of the Contracting Party where the vehicle is registered shall only apply, where the return to the territory of the European Economic Community is concerned, to return journeys to the Member State in which the vehicle used is registered.

Declaration by the Contracting Parties on the development of the Agreement

The Contracting Parties declare that the liberalization measures referred to in Article 5 of the Agreement are in accordance with the desired development of international passenger transport and represent in this respect for the occasional service a significant contribution towards the operating of such services. Within the context of this Agreement and of bilateral agreements, they will attempt, having regard to progress with the harmonization of the conditions of competition, to extend the scope of this liberalization on the basis of the experience gained. The Contracting Parties further declare that they will make every effort to simplify the procedure for issuing the authorization required for the services referred to in Article 5 (3) of the Agreement.
